

Valerio Mirone

**FREELANCE
TRANSLATOR,
ITALY**



WORK EXPERIENCE

- **Translator**
TRANSLATED.NET
ACCLARO Inc.
2015 - ongoing
Language pairs: EN to IT, JA to IT
Main projects: Uber, Amazon
Web Services, Patreon, Stripe,
TestGorilla, Faire

- **Translator**
RW EDIZIONI
2018 - 2019
Language pairs: JA to IT
Main projects: Manga translation

- **Sales Agent**
EAST WEST s.a.s.
2014 - 2015
Language pairs: IT to EN and v.v.
Tasks: seeking dealers for the
company's main product, an
engine combustion optimizer for
heavy machinery

- **Japanese language teacher**
I.T.T. MARCO POLO
2013 - 2014
Entity: Italian high school
Tasks: teaching Japanese to
Italian high school students

- **External contractor**
Italian Institute of Culture, Tokyo
Jan 2012 - Apr 2012
Tasks: teaching Italian to
Japanese people, assisting
teachers at nursery schools,
supporting the Education
Department

- **Teacher, assistant**
CURVA MINORE association
Sep 2007 - June 2009
Entity: contemporary music ass.
Tasks: music teacher, performer,
secretarial assistant

- **Actor, composer**
TEATRO DEL BAGLIO
2005 - 2011
Entity: council theatre
Tasks: acting, performing,
composing music

- **Japanese language teacher**
LICEO S.S. GALILEO GALILEI
2004 - 2010
Entity: Italian high school
Tasks: teaching Japanese to
Italian high school students

EDUCATION HISTORY

- **Sound design training course**
ZEIT STUDIO, Palermo
Apr 2015 - Sep 2015
Subjects: audio recording, sound
engineering, miking set-up

- **Internship**
Italian Institute of Culture, Tokyo
Sep 2011 - Dec 2011
Tasks: teaching Italian to
Japanese people, assisting
teachers at nursery schools,
supporting the Education
Division

- **Bachelor's Degree**
LA SAPIENZA University, Rome
Sep 2005 - Dec 2009
Subjects: Japanese language,
history, literature and culture;
religions and philosophies of the
Far East

PROFILE

- Professional translator since 2015
- Mother tongue: ITALIAN
- **Language pairs: English to Italian | Japanese to Italian**
- Main fields: legal, marketing, business, IT
- Skills: translating, reviewing, copywriting, desktop publishing, subtitling, video editing

SOFTWARE SKILLS

- Microsoft Office
- SDL Trados Studio
- MemoQ
- Matecat
- Lokalise
- Adobe Photoshop
- Adobe Premier
- Lightworks

CONTACT INFO

Address

92, Via Maltese, 90146 Palermo, Italy

Phone

+39 328 2405384

Email

valeriomirone@gmail.com